



2. Mai 2015

Pressemitteilung Press Release Communiqué de presse

Billard-Europameisterschaften 2015
Brandenburg an der Havel
24. April - 3. Mai

Die Niederlande stellen das beste Dreiband-Team Europas - Deutschland holt Bronze

Bevor am Schlußtag der Karambol-Europameisterschaften in Brandenburg an der Havel noch zahlreiche Entscheidungen anstehen, wurde am heutigen Samstag nur ein neuer Europameister gekürt.

Bei den Dreiband-Nationalmannschaften stand das Finale zwischen den Niederlanden und Belgien an, ein echter Klassiker des Dreiband-Sportes. Während auf dem einen Tisch Dick Jaspers und Frédéric Caudron aufeinandertrafen, mussten auf dem zweiten Brett Raimond Burgman und Roland Forthomme ran. Jaspers hatte gegen den ehemaligen Weltmeister einen echten Sahne-Tag erwischt und beendete die Partie mit einem 2,5er Durchschnitt mit 40:30-Punkten nach 16 Aufnahmen. Da parallel bei einem Zwischenstand von 31:33 zu Gunsten der Belgier bereits 21 Aufnahmen gespielt waren, konnten Caudron/Forthomme ihre Konkurrenten rechnerisch nicht mehr einholen. Damit waren die Niederlande vorzeitig als neuer Europameister gekürt. Platz drei teilten sich die Teams aus Deutschland und der Türkei, die bereits am gestrigen Freitag in den Halbfinals unterlagen waren.

Bei den Dreiband-Meisterschaften der Vereinskraftmannschaften auf den kleinen Turnierbillards ist Deutschland noch mit zwei Teams vertreten. Beide Duos vom SV Altenweddingen spielen im morgigen Viertelfinale. Große Favoriten auf den Titel sind aber in allererster Linie die Teams aus Andernos (Frankreich) und Maaslandse BA (Belgien).

Im Dreiband der Frauen auf den großen Matchbillards geht kein Weg an Therese Klompenhouwer aus den Niederlanden vorbei. Bereits in der Vorrunde demonstrierte sie ihre Vormachtstellung und wird auf dem Weg zur Titelverteidigung nur sehr schwer zu schlagen sein. Nicht mehr im Wettbewerb vertreten ist die Hamburgerin Steffi Träm, die vor zwei Jahren noch mit Bronze glänzte.

Im Cadre 71/2 ist der Niederländer Raymund Swertz auf bestem Wege, seinen vor zwei Jahren gewonnenen Titel erfolgreich zu verteidigen. In den heutigen zwei Matches auf dem Weg ins Finale brauchte er lediglich vier Aufnahmen für die insgesamt 400 Punkte. Im morgigen Endspiel trifft er auf seinen Landsmann Dave Christiani. Dieser hatte die Hoffnungen des Deutschen Thomas Nockemann auf eine Finalteilnahme im Halbfinale zunichte gemacht. Neben Nockemann erhielt der Spanier Raul Cuenca ebenso die Bronzemedaille.

Eine Menge an Favoritenstürzen gab es beim spektakulären Artistique-Turnier. Mit Titelverteidiger Eric Daelman (Belgien) und dem Deutschen Thomas Ahrens schied gleich zwei potenzielle Titelanwärter im Achtelfinale aus. Somit halten Bernd Singer und Marvin Heinrich, der Ahrens besiegen konnte, die deutsche Fahne hoch.

Die Italiener dominieren auch in der Juniorenklasse beim 5 Kegelwettbewerb. Zwar hatte Max Gabel (Deutschland) gegen Giovanni Forino (Italien) im Halbfinale die große Chance, den ersten Satz zu gewinnen, scheiterte aber an einer eher leichten Ballposition. Letztlich setzte sich Forino mit 3:1-Sätzen durch. Jonas Threms aus Dänemark ging seinerseits gegen Giovanni Forinos Bruder Domenico zwar in Führung, hatte dann aber nicht die Kraft, der Aufholjagd seines Widersachers standzuhalten. Somit treffen im morgigen Sonntag zwei Brüder in einem EM-Finale aufeinander.

Alle Informationen, Ergebnisse und Fotos zu den Karambol-Europameisterschaften in Brandenburg finden sich [hier](#). Das Turnier wird zudem via kostenpflichtigen Livestream auf www.kozoom.com übertragen.

The Netherlands has the best 3-Cushion team in Europe!

On the 9th day of the European Billiards Championship in Brandenburg an der Havel, Germany, there was only one medal presentation, a very prestigious one. In the final of the 3-Cushion team event the Belgian squad with Frédéric Caudron and Roland Forthomme faced the Dutch team with Dick Jaspers and Raimund Burgman. Jaspers played a brilliant match with an average of 2.5 against Caudron and won by 40:30-points after 16 innings. At

the same time the score between Burgman and Forthomme was 31:33 after 21 innings in favor of the Belgian but not good enough to equal the overall-score where Forthomme would have won the match against Burgman. The Netherlands were the better team by average. The two bronze medals went to the German and the Turkish Team who both lost in yesterday's semi finals.

Meanwhile the participants for the quarterfinal in the Club-Team Event 3-Cushions are set. 24 teams were divided into eight groups and only the winner of each group qualified for the final eight. Germany is represented by two teams but the duos from Andernos (France) and Maaslandse (Belgium) are more or less the favorites for the title.

The preliminary round for the ladies 3-Cushion tournament was played today. Therese Klompenhouwer from the Netherlands is not only the title holder but also one of the biggest favorites for the entire European Championship. That was made clear in her group where she beat her opponents with 25:16 and 25:14. The quarterfinals will be played on early Sunday morning.

In Baulk Line (Cadre) 71/2 the Dutch title holder Raymund Swertz is on the way to defend his gold medal of two years ago. In today's two matches he only needed four innings to reach the necessary 400 points. In tomorrow's final he will play against his fellow countryman Dave Christiani who beat Thomas Nockemann from Germany in the semifinal. Besides Nockemann, Raul Cuenca (Spain) will receive the second bronze medal at tomorrow's awards ceremony.

One of the day's biggest surprises was the elimination of Eric Daelman in the Artistique event. The title holder from Belgium lost in round 16 against Baris Cin from Turkey. Germany's Thomas Ahrens is out after losing to his fellow countryman Marvin Heinrich. Tomorrow Heinrich will face Walter Bax from Belgium in the quarters.

In the Men's Division the Italians are dominating the Junior 5 Pins tournament. The final on Sunday will be played by the brothers Giovanni and Domenico Forino. Giovanni played Germany's Max Gabel who had a very good chance to take a 2:1-lead in the sets but failed, Giovanni won later by 3:1 sets. In the second semifinal it was Domenico Forino who beat Jonas Threms from Denmark.

All results, pictures and further media-information can be found [here](#). Pay-per-View-Livestream is broadcasted by www.kozoom.com.

Les Pays-Bas ont la meilleure équipe de 3-Bandes d'Europe!

Une seule remise de médaille au 9ème jour du Championnat d'Europe de Billard à Brandenburg an der Havel, Allemagne. Une médaille prestigieuse, celle du 3-Bandes par équipes nationales. La finale a vu s'affronter l'équipe de Belgique avec Frédéric Caudron et Roland Forthomme contre l'équipe des Pays-Bas avec Dick Jaspers et Raimund Burgman. Jaspers a joué un match magnifique contre Caudron en gagnant 40:30 en 16 reprises, soit une moyenne de 2.5. Au même moment le score entre Burgman et Forthomme était de 31:33 en 21 reprises en faveur du belge ce qui ne pouvait pas suffire pour l'emporter même en cas de victoire de Forthomme. Les médailles de bronze reviennent à l'Allemagne et la Turquie.

La compétition par équipe de clubs aux 3-bandes est toujours en cours. Les vainqueurs des 8 groupes sont qualifiés pour les quarts de finale. L'Allemagne est représentée par deux équipes mais ce sont les duos de Andernos (France) et Maaslandse (Belgique) qui sont les favoris.

La compétition féminine de 3-Bandes a débuté. Therese Klompenhouwer (Pays-Bas) est la tenante du titre mais également la grande favorite de cette discipline. Ceci est pour l'instant confirmé avec ses deux premiers matchs remportés par 25:16 et 25:14. Les quarts de finale auront lieu dimanche matin.

Au Cadre 71/2 le tenant du titre Raymund Swertz (Pays-Bas) est presque arrivé sur la plus haute marche du podium. Aujourd'hui il n'a eu besoin que de 4 reprises en 2 matchs pour réaliser les 400 points. Il jouera la finale demain contre son compatriote Dave Christiani qui a éliminé Thomas Nockemann (Allemagne) en demi-finale. À côté de Nockemann, ce sera Raul Cuenca (Espagne) qui recevra la médaille de bronze.

L'une des plus grandes surprises de la journée est l'élimination de Eric Daelman dans la compétition d'Artistique. Le belge, tenant du titre, a perdu contre Baris Cin (Turquie) en huitième de finale. L'allemand Thomas Ahrens est également éliminé après avoir perdu contre son compatriote Marvin Heinrich. Demain Heinrich affrontera Walter Bax (Belgique) en quart de finale.

Dans la compétition du 5 Quilles Juniors, les italiens dominent les débats. La finale sera jouée entre les frères Giovanni et Domenico Forino. Giovanni a joué contre l'allemand Max Gabel qui a eu la possibilité de mener 2:1 mais manqua sa chance, ce qui permit à l'italien de l'emporter 3:1. Dans l'autre demi-finale Domenico Forino a pris le dessus sur le danois Jonas Threms.

Tous les résultats, photos et communiqués de presse sont disponibles [ici](#). Toutes les tables sont retransmises sur www.kozoom.com.

[EM-Webseite](#) / [EC-Website](#) / [EC-site web](#)
[EM-Ergebnisse](#) / [EC-results](#) / [EC-résultats](#)
[EM-Programmheft](#) / [EC Overall View](#) / [Ce vue d'ensemble](#)
[Zeitplan](#) / [Timetable](#) / [Horaires](#)
[Akkreditierung](#) / [Media Accreditation Form](#) / [L'accréditation des médias](#)

Mit besten Grüßen / Best regards / Meilleures salutations

Achim Gharbi



Press-Office

Responsible: Achim Gharbi
Office: +49(0)6283-2287902
Mobil: +49(0)151-61416632
E-Mail: euro2015@eurobillard.org

Venue / Spielort

Stahlpalast
Magdeburger Strasse 228
D-14770 Brandenburg an der Havel
Tel: +49-(0)3381-3210

DIE STADT IM FLUSS
BRANDENBURG
AN DER HAVEL

AXION HOTEL
Verkehrsbetriebe Brandenburg an der Havel GmbH
Durch und durch Brandenburg.

LAND BRANDENBURG
Ministerium für Bildung, Jugend und Sport

Mittelbrandenburgische Sparkasse

SINCE 1680
Iwan Simonis
SIMONIS CLOTH

BUGA2015
Havelregion
18.4.-11.10.

GABRIELS

DBU
Deutsche Billard Union

ARAMITH
BILLIARD BALLS

LOONTJENS
BILLIARDS
www.loontjens.com

GRÜNEBERG
Quelle

BBBV

Kozoom .COM

SSB

IRFT

www.sk-bv.de

touch

SKB
www.sk-bv.de

www.eurobillard.org